

401-1Z-W



A1515002

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **2.0**

Erstelldatum: 2026-05-28

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Baugruppenübersicht	10
4.3	Funktion des Gerätes	10
5	Installation und Bedienung	11
5.1	Installation	11
5.2	Bedienung	13
6	Reinigung	15
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	16
6.2	Reinigung	16
7	Mögliche Funktionsstörungen	17
8	Entsorgung	18



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf die Gerätesteckverbindung oder den Netzstecker gelangen. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie Montage- oder Demontearbeiten, Reinigungsarbeiten, Wartungen durchführen oder das Gerät längere Zeit nicht nutzen. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker vollständig aus der Steckdose.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.

- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.
- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brennbare Materialien

DE

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus, z.B. Herd, Ofen, offene Flammen, Geräte zum Warmhalten, etc.
- Reinigen Sie das Gerät täglich, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Alufolie oder Tüchern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgesehenen Materialien und bei geeigneten Temperatureinstellungen. Materialien, Lebensmittel und Lebensmittelreste im Gerät können sich entzünden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien, z.B. Benzin, Spiritus, Alkohol. Durch die Hitze verdampfen die Materialien und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

Heiße Oberflächen

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.

- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

DE

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes und geschultes Fachpersonal betrieben werden.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Überbacken, Grillen, Aufwärmen und Warmhalten von Speisen in geeigneten Behältern.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Zubereitung von Speisen ohne geeignete Behälter.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

DE

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

DE

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Salamander 401-1Z-W
Art.-Nr.:	A1515002
Material:	Edelstahl
Anzahl Heizelemente:	1
Anzahl Heizzonen:	1
Anschlusswert:	2 kW 230 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	610 x 305 x 280
Maße Grillrost (B x T) in mm:	447 x 250
Gewicht in kg:	14,0

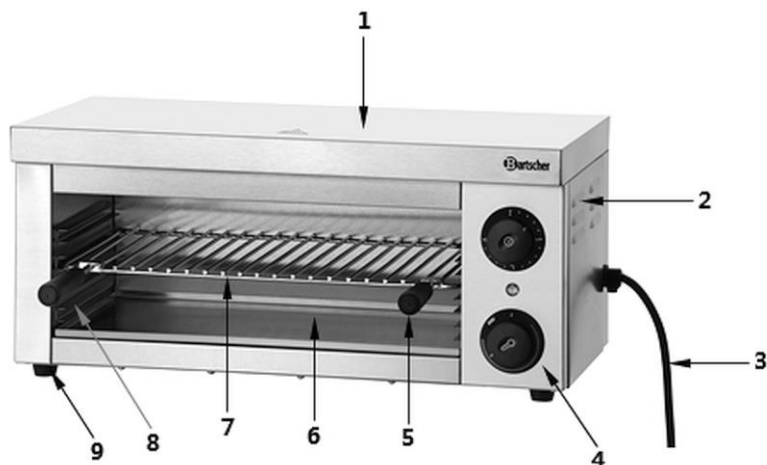
Technische Änderungen vorbehalten!

DE

Ausführung / Eigenschaften

- Geräte-Anschluss: steckerfertig
- Wärmequelle: Infrarot-Strahlungsheizkörper
- Energieregung: Simmerstat
- Steuerung: Knebel
- Grillrost höhenverstellbar
- Krümelschubblade
- Manuelle Zeiteinstellung
- Steuerung: Knebel
- Kontrollleuchten: Aufheizen
- Geeignet als Auftischgerät oder zur Wandmontage
- Aufhängungen für Wandmontage an der Geräte-Rückseite
- Wandmontage nur an feuerfester Wandoberflächen möglich
- Inklusive: 1 Grillrost

4.2 Baugruppenübersicht



DE

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Gehäuse | 2. Belüftungsöffnungen |
| 3. Anschlusskabel | 4. Bedienblende |
| 5. Griff Grillrost (2x) | 6. Krümelschublade |
| 7. Rost | 8. Führungsschienen Grillrost |
| 9. Füße (4x) | |

4.3 Funktion des Gerätes

Der Salamander 401-1Z-W mit höhenverstellbarem Grillrost ist mit 1 Heizzone ausgestattet, die über einen Timer bis zu 15 Minuten aktiviert werden kann. Zwischen dem Timer und dem Heizelement ist ein Energieregler (Simmerstat) geschaltet, mit dem die Heizleistung (Temperatureinstellung) indirekt verändert werden kann.

Der Salamander ist zur Wandmontage an feuerfesten Wandoberflächen geeignet oder mit den rückseitigen Aufhängungen als Aufschgerät nutzbar.

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
 - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freigehalten.
 - Einen sicheren Stand gewährleisten.
 - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
 - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freigehalten.
 - Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Halten Sie zu brennbaren Wänden und Gegenständen einen Mindestabstand seitlich von 10 cm und an der Rückseite von 20 cm ein.

DE

Wandmontage

ACHTUNG!

Wandmontage nur an feuerfesten Wandoberflächen ausführen.

Das Gerät ist an der Rückseite mit Aufhängungen für Wandmontage vorbereitet. Der Abstand zwischen den Aufhängungen liegt bei 535 mm.

1. Bereiten Sie geeignetes Befestigungsmaterial (Dübel, Schrauben) vor. Dieses ist nicht im Lieferumfang enthalten.
2. Markieren Sie an gewünschter Stelle der Wand 2 Punkte für Bohrungen mit dem oben angegebenen Abstand.
3. Bohren Sie 2 Bohrlöcher in die Wand.
4. Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
5. Schrauben Sie die Schrauben ein.

HINWEIS!

Die Schrauben nicht komplett einschrauben, so dass genügend Abstand bleibt, um das Gerät an den Schrauben aufzuhängen.

DE

6. Hängen Sie das Gerät an den befestigten Schrauben auf.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung.

5.2 Bedienung

Gerät vorbereiten

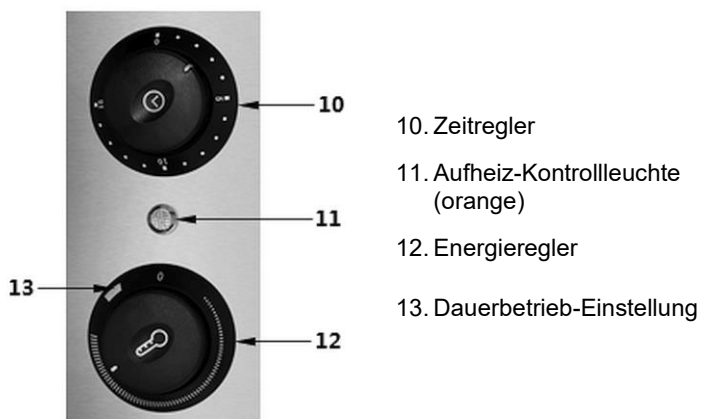
1. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt 6 „**Reinigung**“.
2. Trocknen Sie das Gerät und Zubehör gründlich ab.
3. Setzen Sie den Grillrost und die Krümelschublade in das Gerät ein.

ACHTUNG!

Fett und Speiserückstände können in das Gerät eindringen.

Setzen Sie während des Betriebes immer die Krümelschublade unter dem Grillrost ein.

Bedienelemente



DE

Speisen zubereiten



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Gerät und Speisenbehälter werden während des Betriebes sehr heiß.

Benutzen Sie zur Entnahme der Speisen Topflappen oder hitzebeständige Schutzhandschuhe.

Grillrost wird während der Speisenzubereitung sehr heiß.

Benutzen Sie zur Entnahme oder zum Versetzen des Grillrostes während des Betriebes die mitgelieferten Griffe.

Gerät bleibt nach dem Ausschalten noch längere Zeit heiß.

Vor der Reinigung oder Versetzen Gerät ausreichend abkühlen lassen.

Gerät niemals während des Betriebes an einen anderen Platz versetzen.

ACHTUNG!

Eine direkte Zubereitung der Speisen auf dem Grillrost kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.

Verwenden Sie immer geeignetes hitzebeständiges Geschirr/Behälter.

Oberfläche des Gerätes kann bei Kontakt mit konzentrierten Säuren, Essigessenz, Kochsalzlösung, Würzmischungen angegriffen werden.

Diese Verunreinigungen nach Möglichkeit sofort abwischen.

DE

1. Wählen Sie je nach Zubereitungsart oder Höhe der Speisenbehälter eine der Führungsschienen für den Grillrost und setzen Sie ihn im Gerät ein.
2. Stellen Sie die Speisen in geeigneten Behältern (Teller, Auflaufformen, etc.) auf den Grillrost unter den Strahlungsheizkörper.
3. Achten Sie darauf, dass die Speisen den Strahlungsheizkörper nicht berühren.
4. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
5. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Energieregler ein:
 - Wählen Sie zum Überbacken und Grillen die höchste Einstellung des Energiereglers, zum Aufwärmen oder Warmhalten - niedrigere Einstellungen.
 - Bei Bedarf kann auch Dauerbetrieb gewählt werden, beachten Sie das entsprechende Zeichen auf dem Energieregler.

Während des Aufheizens leuchtet die orange Aufheiz-Kontrollleuchte.

Reinigung

Nach Erreichen der eingestellten Temperatur erlischt diese Kontrollleuchte. Wenn die Temperatur im Gerät sinkt und der Strahlungsheizkörper über den Energieregler wieder zugeschaltet wird, leuchtet die Aufheiz-Kontrollleuchte erneut auf. Dieser Vorgang wiederholt sich, bis der Energieregler auf die „0“ (AUS) Position gedreht wird.

6. Drehen Sie den Zeitregler im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und die gewünschte Zeit einzustellen.

HINWEIS!

Das Gerät kann nur dann in Betrieb genommen werden, wenn eine Zeit zwischen 1 und 15 Minuten gewählt wurde.

Nach Einstellung der Zeit beginnt der Zubereitungsprozess.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät automatisch ab.

7. Entnehmen Sie die fertigen Speisen in Behältern mit Hilfe von Topflappen oder Servietten heraus und servieren Sie diese.
8. Entnehmen Sie den Grillrost mit Hilfe der Griffe aus dem Gerät heraus.

ACHTUNG!

Grillrost wird während der Speisenzubereitung sehr heiß.

Stellen Sie den heißen Grillrost immer auf eine hitzebeständige Unterlage.

9. Entleeren Sie regelmäßig die Krümelschublade. Reinigen Sie die Krümelschublade nach jedem Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt „Reinigung“ und trocknen Sie es gründlich ab, bevor es wieder im Gerät eingesetzt wird.
10. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, drehen Sie den Zeitregler und den Energieregler auf die „0“ (AUS) Position.
11. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

6 Reinigung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Diese Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

DE

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich am Ende eines Arbeitstages.
2. Ziehen Sie die Krümelschublade aus dem Gerät heraus.
3. Entleeren Sie die Krümelschublade.
4. Nehmen Sie den Grillrost heraus.
5. Reinigen Sie den Grillrost und die Krümelschublade mit einem milden Reinigungsmittel. Benutzen Sie ein weiches Tuch, einen Schwamm oder eine Spülbürste.
6. Spülen Sie die gereinigten Teile mit klarem Wasser gründlich ab.
7. Reinigen Sie das Gerät von innen und außen mit handelsüblichen fettlösenden Reinigungsmitteln. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Reinigungsmittel lebensmitteltauglich sind.

Hinweis: Beachten Sie die Hinweise der Reinigungsmittelhersteller!

8. Wischen Sie die gereinigten Flächen mit einem sauberen Tuch ab.
9. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Teile und Flächen mit einem weichen Tuch ab.
10. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Lüftungsöffnungen des Gerätes und reinigen Sie diese bei Verunreinigung, damit die Luftumwälzung im Inneren des Gerätes gewährleistet ist. Verwenden Sie zur Reinigung eine trockene Spülbürste aus Kunststoff.
11. Setzen Sie den Grillrost und die Fettauffangschale wieder im Gerät ein.

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät ist an die Stromversorgung angeschlossen, Energieregler eingestellt, heizt aber nicht auf	Stecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Sicherung der Stromversorgung hat ausgelöst	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Zeitregler nicht aktiviert	Zeitregler im Bereich zwischen 1 – 15 Minuten einstellen
Die orange Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet durchgehend: die Temperatur lässt sich nicht kontrollieren.	Kontakt zum Strahlungsheizkörper unterbrochen	Kundendienst kontaktieren
	Simmerstat ist defekt	Kundendienst kontaktieren
Die orange Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet nicht, die Temperatur lässt sich aber einstellen.	Eingestellte Temperatur ist erreicht	Funktion mit geänderter Einstellung prüfen
	Kontrollleuchte defekt	Kundendienst kontaktieren

8 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.
Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.
Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.